



Bèlès Lètes

N° 7

Suplèmint al Ranteule n° 15

Aplèdeû responsâve : Bernard Louis – Rue Bois l'Évêque, 13
5300 Namèche

Viker, c'est sèmer

Quand nos sèrans mwârts tos lès deûs,
Rovyîs, quékefiye,
Èt qu'onk di nos-ârières, ârières pitits-nèveûs
Aurè l'invîye
Di d'chinde dins s't-aube, d'à l' mère copète
Èt compter lès mayes dè l' tchin.nète,

I dîrè : tin, gn-a ieû Roger èt Mârguerite,
Mâriés en dîj-noûf cint cinquante èt co dèspites !
Is s'ont vèyu voltî, gn-a pont d' doutance à ça,
Mins ont-is ieû leû paurt di bon timps èt d' solia ?

I gn-a ieû dèsans d'guère, do timps d' leû vikaîrîye,
Il ont ieû on-èfant, qu'a à pwin.ne conu l' vîye...
Il ont quand min.me ieû bon à bran.mint dèsmomints,
Il ont ieû deûs-èfants què l's-ont fait grands-parints !

Dj'a r'trové dins on lîve saquants bokèts qu' l' a scrît
È causant pa-t't-avau dèscias qu' vèyeûve voltî...
Il a fait l' Don Quichote po l' langue di sès tayons...
C'è-st-one miète grâce à li qui dj' conè co l' Walon !

Malaujîys mots : d'à l' mère copète = d'à l' fine copète.

R.A.A. VIROUX

de soldaten zijn niet meer van tin.
Dit is het land, waar grote mensen wonen.
Annie Schmidt

Lès leups

On v's-a conté d's-istwères di leups
Po vos dire après : « C'èst dès crakes ! »
Èt portant, l' monde dès grands 'nn èst plin...
Il ont one marone, on casake...
Pa-côps, dès cotes ; ça n' vaut nin mia :
On n' si d'mèfiye nin d' cèstilà !
Mins lèyans tot ça po pus taurd,
Tant qu' por vos « boubounes » vaut d' pus qu' « caurs » !
Mètoz bin vo poupènes è cwète :
Qu'èles faîyenuche dès grossès nan.nètes !
Astapelez dès moncias d' blokias !
Fuchoz nosse pitit sauvêrdia !
Fioz gâtéye ! I gn-a co dès djoûs !
Racwètichoz vos è nosse choû !
Ramadjîz avou vos poupenètes... !
Vos n' conechoz nin co lès gazètes...
Èles vos-apudront timpe âsez
Qui vosse pitit monde èst r'vièssé !

Combin d' timps saurans nes alachi
Lès leups, divant d' lès d'vu lachî ?

lès sôdârts ni sont pus di stin.
C'èst l' pays dès grandès djins.
Annie Schmidt

Malaujîys mots : ècwète : come dins on nid, on r'cwè. / fé nan.nète = dwârmu (po d's-èfants). /
astapeler = fé on moncia arindjî. / on blokia = on blok di bwès po s's-èfants djouwer. / fé
gâtéye = si sèrer conte one saquî qu'on vèt foltî. / one poupenète = one poupène po djouwer au
tèyâte. / alachî = tinu à l' lache.

R.A.A. VIROUX

On-ome èva

I sone à mwârt, è nosse viladje,
Li marchaus'a lèyi raler.
Gn-a quinze djoûs, en rintrant dè l' fwadje,
Il a d'vu s' couîchî, tot fayé.

È s' maujo, lès volèts sont clôs,
Au pègnon, on-z-a sèrè l' baye ;
On mousse pa d'avant, - l'uch è-st-à craye -
Po l'aler vôi, on dêrin côi.

Tos lès-omes ont v'nu, à l' vièspréye
Dilé l' soçon qui n' lès veut pus,
Qu' n'a nin sintu leû mwin tanéye
Su sès dognons qui bleuwichenut.

Achîde dé li, s' feume compte lès-eûres :
D'mwin matin, on lî va v'nu qwê...
Èle ni braît pus... Èlle a tant braît
Qu' sès-ouys sont quausu sins coleûr.

Tot toûne, è s' tièsse, li vîye Adèle !
Tot toûne, cotoûne èt s'ècomèle !
I lî va falu r'cîre lès djins...
Mète on crêpe au colé do tchin...

Èlle èst scranse di tofèr ètinde
Dispû trwès djoûs, lès min.mes ramadjes :
« Ça a stî rade ! Alon, coradje !
Èt l' fwadje ? Quî-ce què l' pôreûve riprinde ? »

Come si cès djins-là n' saurin.n' nin
Qu' lès mèstîs s' pièdenut, su l' viladje !
Gn'aurè pèrson.ne, après Miyin :
L'ome è-st-èvôye ; on sèrerè l' fwadje !

Malaujîy mot : dognon = articulation du doigt, doigt.

DENISE DELBART-MATHOT

Is candjenut...

Li feume a faît d's-aprèsses
Por on p'tit soper d' fièsse.
Ci s'reûve bin à malvau :
Si-t-ome a l'aîr di ièsse ôte paut !

Èlle a r'mètu l' bagadje,
Èt po s'achîre dé li
Èle n'a nin pris s'-t-ovradje,
Pace qu'èle s'agrance d'aler coûtchi !

Là qu'i r'pléye li gazète !
Èle monte po fé s' twèlète !
Sondjerè-t-i qu' c'est por li
Qu'èle a mètu s' bèle rôbe di nwît ?

Quand èlle intère è l' tchambe,
Il a distindu l' lampe !
A mitan èdwârmu,
Ç' qu'i d'veûve vôi, i n' l'a nin vèyu !

Èt dins l' lét, li pôve djin,
Èle si r'toûne, èle somadje,
Maîs tot ça n' sièv à rin :
I ronfèle come on soflèt d' fwadje !

I d'veuve sawè, portant,
Qu'audjoûrdu, gn-a dîj ans
Doû po djoû, qu' sont mâriès !
Dins l' bon drwèt, ç' djoû-là, l' faut fièster !

Èt l' feume si d'mande, tot s'èdwârmant :
« Sèreut-ce pètchi, d' prinde on galant? »

Malaujîys mots : à malvau = en pure perte. / li bagadje = la vaisselle. / s'agrancî = désirer avec impatience.

DENISE DELBART-MATHOT